

# TEMPLATE provided for projects approved 2023-11-23 within the SI Baltic Sea Neighbourhood Programme

## Project granted by the Swedish Institute (SI) within SI Baltic Sea Neighbourhood Programme

### AGREEMENT

On the terms of cooperation when funds are forwarded in advance from the Swedish grant recipient to an international project partner and/or for other requirements.

This agreement shall be signed by authorised representatives of the grant recipient and the partner organisation.

*Fill in the text fields in yellow.*

### AGREEMENT DETAILS

#### Cooperating project partners

**Swedish grant recipient:** Folkuniversitetet, Stiftelsen Kursverksamheten vid Uppsala Universitetet  
**Registration number:** 817600-7055  
**Address:** Bergsbrunnagatan 1, 753 23 Uppsala, Sweden  
**Contact person:** Ali Rashidi

**Partner organisation:** V.N. Karazin Kharkiv National University  
**Registration number:** 02071205  
**Address:** 4 Svobody Square, Kharkiv, 61022  
**Country:** Ukraine  
**Contact person:** Dr. Olena Muradyan, Dean of the School of Sociology

#### Project

SI project registration number: 01239/2023

Project title: CAFU: Competence Aid For Ukraine

Project period (may be extended via a supplementary decision): 2023-12-01 - 2025-02-28

*Please note that in accordance with this agreement the partner organisation must be available to answer follow-up questions about the reporting and accounting until such time as SI has completed business on the project.*

#### Funding

Total amount awarded by SI to the project as a whole: 1 500 000 kr

Total amount to be forwarded in advance by grant recipient to partner organisation (only if part of the grants is forwarded in advance): 622 600 kr

## **1. CONDITIONS**

### **1.1 Conditions**

Granted funds may only be used in accordance with the terms of this agreement and in accordance with the instructions valid for the call for proposals 2023 with the application deadline September 20, 2023.

Funds can be used within the specified project period for costs specified in the approved budget and for activities set out in the approved project plan. This is conditional upon financing for such purposes not being received from other donors. Costs relating to audit and final reporting of the project can be used after the project period as long as it is within a reasonable period of time.

Reported costs shall be derived from the partner organisation's accounting records (complete documentation, receipts/ invoices etc. should be available for all costs). There shall also be reliable procedures and documentation that facilitate tracking and audit.

### **1.2 Payment**

Payment of the granted funds will be made by the grant recipient to the partner organisation's bank account:

**Account Name: V.N. Karazin Kharkiv National University**

**Address: 4 Svobody sq.**

**Town/City: Kharkiv**

**Post Code: 61022**

**Country: Ukraine**

**Bank Name: JSB UKRGASBANK**

**Branch Address: 1 Str. Yerevanska**

**Town /City: Kyiv**

**Country: Ukraine**

**Account Number:**

**IBAN: UA413204780000025300000000060**

**SWIFT: UGASUAUK**

in accordance with the time schedule set out below (see 10 Commitments). All costs must be identifiable and verified in your accounting.

### **1.3 Usage of funds**

If funds are used in a way that differs from what has been agreed, the grant recipient has the right to reclaim the funds used inappropriately along with accrued interest.

The partner organisation shall work actively to prevent, deter, discover and identify all forms of illegal or inappropriate handling or other misuse of funds. Where misuse of funds is suspected, the grant recipient may conduct a separate audit of the project. If misuse is detected the grant recipient must be informed without delay. A separate audit may be done.

The parties shall provide a safe and healthy working environment and shall take reasonable steps to prevent accidents and injuries. Workplace violence, including threats, threatening behaviour, harassment, intimidation, assaults and similar conduct will not be tolerated. The parties shall strive for equal employment opportunities for all qualified individuals without distinction or discrimination. The parties shall work for that all employees shall treat one another with courtesy, dignity and respect, regardless of gender. Grant recipient must be contacted without delay if necessary.

Activities within the project framework may be undertaken in the partnership countries eligible for funding (both in core countries and additional countries). In exceptional cases, speakers or experts from non-eligible countries may be used. Prior consent from SI is then needed.

Granted funding may not be used to purchase equipment.

#### **1.4 Right to produced material**

Unless otherwise specifically agreed, the project partnership has ownership and free, exclusive and unlimited right of use to original documents and all material and work results produced for in the project. SI makes no claims to material and work results produced in the project. Intellectual property rights do not include rights that are granted to others by law.

## **2. PROJECT IMPLEMENTATION**

The partner organisation must make information about the project implementation available and representatives of SI are entitled to visit, audit and/or assess any project or activity which is financed entirely or partly with SI funds. Follow-up questionnaires may also be used.

Any changes in the project in relation to the approved application shall be notified to the grant recipient in advance and approved in writing. These include changes in schedule or budget and activity changes.

## **3. REPORTING AND AUDIT**

### **3.1 Reporting**

The partner organisation shall report in accordance with instructions provided by the grant recipient. The reason for any deviations from the project plan shall be explained and motivated. The reporting deadlines shall be agreed between the parties to enable the grant recipient to fulfil its obligations towards SI.

The Partner shall provide the Grant recipient with any information and document required for the **Progress report** and, where appropriate, with copies of all the necessary supporting documents completed by the Partners organisation by **15/08/2024** at the latest, covering the reporting period from 01/12/2023 to 31/07/2024.

The Partner shall provide the Grant recipient with any information and document required for the preparation of the **Final report** and, where appropriate, with copies of all the necessary supporting documents completed and signed by the legal representative by **31.03.2025** at the latest, covering the reporting period from 01/12/2023 to 28/02/2025.

### **3.2 Audit**

If more than 200,000 SEK has been forwarded to the partner organization, a separate local audit in accordance with ISA 800/805 must be performed. The grant recipient is required to check whether the partner organisation's auditor has adequate qualifications and to document these. Checking may be carried out via the International Federation of Accountants ([www.ifac.org](http://www.ifac.org)). Where this is not possible, alternative methods could include hiring an internationally recognised firm of auditors or documenting in detail the qualifications of the auditor who has been hired. If auditing in accordance with ISA 800/805 cannot be provided, another comparable international auditing standard issued by the International Auditing and Assurance Standards Board (IAASB) may be used.

If the sum forwarded to each individual partner organisation is 200,000 SEK or less, the grant recipient shall instead receive copies of receipts/documents from the partner organisation relating to reported costs.

### **3.3 Repayment**

Funds made available but not utilised during the specified project period and for the approved purposes, shall be accounted for and repaid to the grant recipient.

### **4. STATE AID**

State aid rules/de minimis rules should be applied in the project.

### **5. PROCUREMENT**

Any procurement using granted funds must be transparent and comply with professional business standards and national or EU legislation.

### **6. INFORMATION/COMMUNICATION**

In all communication about the project, the Swedish Institute (SI) shall be mentioned as financier. The wording should be: "This project is funded by the Swedish Institute". However, SI's name may not be used in such a way as to imply that the Swedish Institute was party to the project design. The logo *Funded by the Swedish Institute* should be used if there is a need for a logo from the financier. If the project is communicated via X (formerly known as Twitter), @BalticSea\_SI should be mentioned.

### **7. FORCE MAJEURE**

A party shall be excused from fulfilling obligations under the agreement if fulfilling them is prevented or unduly encumbered as a result of circumstances beyond the party's control. Events beyond a party's control include industrial disputes, fire, pandemics, war, mobilisation, very extensive unforeseen military call-ups, disorder and rioting regardless whether the circumstances affect the party or the grant recipient's partner organisation.

Partner organisation must immediately inform the grant recipient if above mentioned hinders commitment to the agreement.

### **8. TERMINATION OF AGREEMENT**

A party has the right to cancel the agreement or parts of the agreement with immediate effect

- If a party disregards conditions in the agreement which are of major significance to the other party,
- or if a party repeatedly breaches the agreement, even if the breach of the agreement is not of major significance.

A party only has the right to invoke grounds for cancellation if the party has issued a warning in writing and the other party has not rectified the fault within ten (10) days of receiving the written warning.

### **9. LIMITATION OF LIABILITY**

If the grant recipient, for reasons beyond its control, cannot provide the funds agreed under this agreement, no liability for compensation to the partner organisation shall ensue, provided that the partner organisation has been notified without unreasonable delay.

## 10. COMMITMENTS

The partner organisation shall, in accordance with the terms and conditions of this agreement, participate in the project activities in accordance with the agreed project plan. The partner organisation shall also account for and report in accordance with separate instructions provided by the grant recipient.

The contribution for the Partner shall be a maximum amount of 622 600 SEK. (please see Funding)

The grant recipient shall, if applicable, in accordance with the terms and conditions of this agreement, transfer the amount above to the partner organisation. Funds will be available for disbursement according to the following time schedule:

**1st payment:** 249 040 SEK corresponding to 40 % of the total Partner budget. It will be done within 30 days following the entry into force of the Agreement signed by the Grant recipient and the Partner organisation.

**2nd payment:** 249 040 SEK corresponding to 40 % of the total Partner budget. It will be done within 60 days from the Grant recipient has received the accurate and complete Progress Report from the Partner by 15/08/2024, covering the reporting period from 01/12/2023 to 31/07/2024 (please see 3.1 Reporting).

**final payment:** 124 520 SEK corresponding to 20 % of the total Partner budget. It will be done within 30 days after:

the Grant recipient has received accurate and complete Final Report (please see 3.1 Reporting) from the Partner and

the Grant recipient has received the balance payment of the grant from the Svenska institutet (SI), provided the Svenska institutet (SI) has fully approved the Final Report, the quality of the project results and of the eligibility of the expenditure incurred.

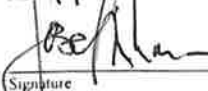
The partner organisation shall use the allocated financial resources in accordance with the agreed budget.

The partner organisation shall pay taxes and other liabilities in accordance with national law.

For the Grant recipient

Uppsala 27/02/2024

Place and date



Signature

JOSEF ATMAN

Name in block letters

**Folkuniversitetet**

Kursverksamheten vid Uppsala universitet

Bergsbrunnagatan 1

753 23 Uppsala

Tel: 018-68 00 00

For the Partner organisation

Kharkiv, Ukraine. February 12, 2024

Place and date



  
IGOR SAMORODOV, Acting Rector

# SI Baltic Sea Neighbourhood Programme 2023 - Special call Ukraine

## Enclosure #3 - Budget

<b>Project acronym or title</b>	Competence Aid For Ukraine (CAFU)	Project management and impl (A)	1 051 750
<b>Main applicant</b>	Folkuniversitetet Stiftelsen Kursverksamheten vid Uppsala universitet	Meetings and mobility (B)	418 250
<b>Theme</b>	Support for youth and young adults	Audit and overhead costs (C)	30 000
		Costs for additional countries (D)	0
		<b>Total sum applied for</b>	<b>1 500 000 SEK</b>

NR	BUDGET ITEMS	SUM (SEK)	RESTRICTIONS
<b>A</b>	<b>PROJECT MANAGEMENT AND IMPLEMENTATION</b>	<b>1 051 750</b>	
<b>1</b>	<b>Project management/administration</b>	<b>287 250</b>	<i>Max 30 % of total sum applied for</i>
1.1	Project management/administration (main applicant)	95 750	
1.2	Project co-management/administration (partner countries excl main applicant)	191 500	
<b>2</b>	<b>Implementation</b>	<b>764 500</b>	
2.1	Implementation by project partnership	764 500	
2.1.1	Costs related to main applicant	191 500	
2.1.2	Costs related to Ukraine	381 500	
2.1.3	Costs related to partner countries (excl. additional countries)	191 500	
2.2	External expertise/speakers etc	0	
<b>3</b>	<b>Communication</b>	<b>0</b>	
3.1	Project communication	0	
<b>B</b>	<b>MEETINGS AND MOBILITY</b>	<b>418 250</b>	
<b>4</b>	<b>Meeting &amp; activity costs</b>	<b>190 400</b>	
4.1	Costs for premises, conference equipment etc	30 000	
4.2	Costs for digital meetings	5 000	
4.3	Food/refreshments	155 400	
4.4	Costs for interpretation and translation	0	
<b>5</b>	<b>Short-term mobility</b>	<b>227 850</b>	
5.1	International travel	120 000	
5.2	Domestic travel (travelling within own country)	17 850	
5.3	Lodging/accommodation	90 000	
<b>6</b>	<b>Long-term mobility</b>	<b>0</b>	<i>Max 30 % of total sum applied for</i>
6.1	International travel	0	
6.2	Scholarships/funding for living costs	0	
<b>C</b>	<b>AUDIT AND OVERHEAD COSTS</b>	<b>30 000</b>	
<b>7</b>	<b>Audit</b>	<b>30 000</b>	<i>Max 30 000 SEK</i>
7.1	Audit	30 000	
<b>8</b>	<b>Overhead costs</b>	<b>0</b>	<i>Max 10 % of total sum applied for</i>
8.1	Overhead costs	0	
<b>D</b>	<b>COSTS FOR ADDITIONAL COUNTRIES (DK, FI, GE)</b>	<b>0</b>	<i>Max 10 % (and max. 100 000 SEK)</i>
<b>9</b>	<b>Costs additional countries</b>	<b>0</b>	
9.1	Costs additional countries	0	
<b>TOTAL SUM APPLIED FOR</b>		<b>1 500 000</b>	<i>Max 1 500 000 SEK may be applied for</i>

Please see the tab "Information" regarding budget content and functionality of this document.

# BUDGET DETAILS

BUDGET CATEGORY A: PROJECT MANAGEMENT AND IMPLEMENTATION

Total: Budget category A

**Main applicant**

Budget group 1

Budget group 2

**Project acronym / title**

Budget group 3

**Budget group 1: Project management/administration\*** Details (mandatory) Amount (SEK)

1	1.1 Project management/administration (main applicant)	Folkuniversitetet. 1 person x 38300 (middle salary in Sweden according to <a href="https://www.mi.se/nyheter/2023/rakna-med-medianlon-eller-genomsnittslon/">https://www.mi.se/nyheter/2023/rakna-med-medianlon-eller-genomsnittslon/</a> ) x 0.25 (partly involvement) x 10 months of project actions = 95750 SEK	95 750
2	1.2 Project co-management/administration (partner countries)	School of Sociology of V.N.Karazin Kharkiv National University. 1 person x 38300 SEK x 0.25 x 10 months = 95750 SEK	95 750
3	1.2 Project co-management/administration (partner countries)	Sustainability InnoCenter. 1 person x 38300 SEK x 0.25 x 10 months = 95750 SEK	95 750
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

Total: Budget group 1

**Budget group 2: Implementation**

Budget post 2.1: Implementation by project partnership\* Details (mandatory) Amount (SEK)

1	2.1.1 Costs related to main applicant	Folkuniversitetet. Providing educational courses, counseling and mentorship support. 2 people x 38300 SEK x 0.25 x 10 months = 191500 SEK	191 500
2	2.1.2 Costs related to Ukraine	School of Sociology of V.N.Karazin Kharkiv National University. Providing educational courses, counseling and mentorship support. 2 people x 38300 SEK x 0.25 x 10 months = 191500 SEK	191 500
3	2.1.3 Costs related to partner countries (excl. additional countries)	Sustainability InnoCenter. Providing educational courses, counseling and mentorship support. 2 people x 38300 SEK x 0.25 x 10 months = 191500 SEK	191 500
4	2.1.2 Costs related to Ukraine	Small grants financing during Ideaton. 15 initiatives x 10000 SEK = 150000 SEK	150 000
5	2.1.2 Costs related to Ukraine	Expenses for educational premise for autonomy education in the city of Kharkiv, including fuel for generators, safety related expenses, etc. due to risk to war-connected dangers and potential electricity blackouts. 4 months x 10000 SEK = 40000 SEK	40 000
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			

Total: Budget post 2:1

Budget post 2:2: External expertise/speakers etc Details (mandatory) Amount (SEK)

1			
2			
3			
4			
5			

Total: Budget post 2:2

**Budget group 3: Communication\*** Details (mandatory) Amount (SEK)

1			
2			
3			
4			
5			

\*Costs for additional countries should not be included here. See Budget category D instead.

Total: Budget group 3

# BUDGET DETAILS

BUDGET CATEGORY B: MEETINGS AND MOBILITY

Total: Budget category B

**Main applicant**

Folkuniversitetet Stiftelsen Kursverksamheten vid Uppsala ur

Budget group 4

Budget group 5

**Project acronym / title**

Competence Aid For Ukraine (CAFU)

Budget group 6

**Budget group 4: Meeting & activity costs** **Amount (SEK)**

**Details (mandatory)**

1	4.1 Costs for premises, conference equipment etc	Study visit to Sweden. Rent of premises with conference equipment, 3 days x 10000 SEK = 30000 SEK <span style="float: right;">30 000</span>
2	4.2 Costs for digital meetings	Purchasing applications for providing educational courses and surveys <span style="float: right;">5 000</span>
3	4.3 Food/refreshments	Study visit to Sweden. 7 days x (30 participants + 7 organisers) x 600 SEK = 155400 SEK <span style="float: right;">155 400</span>
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		

Total: Budget group 4

**Budget group 5: Short-term mobility** **Amount (SEK)**

**Details (mandatory)**

1	5.1 International travel	Study visit to Sweden. 30 participants x roundtrip Ukraine to Uppsala, Sweden x 4000 SEK = 120000 SEK <span style="float: right;">120 000</span>
2	5.3 Lodging/accommodation	Study visit to Sweden. 30 participants x 6 nights x 500 SEK = 90000 SEK <span style="float: right;">90 000</span>
3	5.2 Domestic travel (travelling within own country)	Study visit to Sweden. 30 participants + 7 organizers, daily trips within 7 days <span style="float: right;">17 850</span>
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		

Total: Budget group 5

**Budget group 6: Long-term mobility** **Amount (SEK)**

**Details (mandatory)**

1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

Total: Budget group 6



# BUDGET DETAILS

BUDGET CATEGORY C: AUDIT AND OVERHEAD COSTS

BUDGET CATEGORY D: COSTS FOR ADDITIONAL COUNTRIES (DK, FI, GE)

**Main applicant**

Folkuniversitetet Stiftelsen Kursverksamheten vid Uppsala u

**Project acronym / title**

Competence Aid For Ukraine (CAFU)

Total: Budget category C

Budget group 7

Budget group 8

Total: Budget category D

Budget group 9

**Budget group 7: Audit\*\*** Details (mandatory) Amount (SEK)

1	7.1 Audit	Local audit for School of Sociology of V.N.Karazin Kharkiv National University, Ukraine	7 500
2	7.1 Audit	Local audit for Sustainability InnoCenter, Sweden	7 500
3	7.1 Audit	General audit for Folkuniversitetet, Sweden	15 000
4			
5			

\*\*May not exceed 30 000 SEK in total.

Total: Budget group 7

**Budget group 8: Overhead costs** Details (mandatory) Amount (SEK)

1			
2			
3			
4			
5			

Total: Budget group 8

**Budget group 9: Additional countries\*\*\*** Details (mandatory) Amount (SEK)

1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

\*\*\*Costs for additional countries (Denmark, Finland, Germany) may not exceed 10% of the overall amount applied from SI, and cannot exceed 100 000 SEK in total.

Total: Budget group 9

SI Baltic Sea Neighbourhood Programme 2023/Competence Aid For Ukraine (CAFU) - Budget	92239	15m
---	-------	-----

NR	BUDGET ITEMS SUM (SEK)	SUM (SEK)	Folkuniversitetet Stiftelsen Kursverksamheten vid Uppsala universitet/ sum (SEK)	School of Sociology of V.N.Karazin Kharkiv National University, Ukraine/ sum (SEK)	Sustainability InnoCenter, Sweden/ sum (SEK)
<b>A</b>	<b>PROJECT MANAGEMENT AND IMPLEMENTATION</b>	<b>1 051 750</b>	<b>287 250</b>	<b>477 250</b>	<b>287 250</b>
<b>1</b>	<b>Project management/administration</b>	<b>287 250</b>	<b>95 750</b>	<b>95 750</b>	<b>95 750</b>
1.1	Project management/administration (main applicant)	95 750	95 750		
1.2	Project co-management/administration (partner countries excl main applicant)	191 500		95750	95750
<b>2</b>	<b>Implementation</b>	<b>764 500</b>	<b>191 500</b>	<b>381 500</b>	<b>191 500</b>
2.1	Implementation by project partnership	764 500			
2.1.1	Costs related to main applicant	191 500	191 500		
2.1.2	Costs related to Ukraine	381 500		381 500	
2.1.3	Costs related to partner countries (excl. additional countries)	191 500			191 500
<b>B</b>	<b>MEETINGS AND MOBILITY</b>	<b>418 250</b>	<b>280400</b>	<b>137850</b>	<b>0</b>
<b>4</b>	<b>Meeting &amp; activity costs</b>	<b>190 400</b>	<b>190400</b>	<b>0</b>	
4.1	Costs for premises, conference equipment etc	30 000	30000	0	
4.2	Costs for digital meetings	5 000	5000	0	
4.3	Food/refreshments	155 400	155400	0	
<b>5</b>	<b>Short-term mobility</b>	<b>227 850</b>	<b>90000</b>	<b>137850</b>	
5.1	International travel	120 000	0	120000	
5.2	Domestic travel (travelling within own country)	17 850	0	17850	
5.3	Lodging/accommodation	90 000	90000	0	
<b>C</b>	<b>AUDIT AND OVERHEAD COSTS</b>	<b>30 000</b>	<b>15 000</b>	<b>7500</b>	<b>7500</b>
<b>7</b>	<b>Audit</b>	<b>30 000</b>			
7.1	Audit	30 000	15 000	7500	7500
<b>TOTAL SUM APPLIED FOR</b>		<b>1 500 000</b>	<b>582 650</b>	<b>622 600</b>	<b>294 750</b>

# Проект підтриманий Шведським інститутом (ШІ) в рамках ШІ Програма сусідства Балтійського моря

## УГОДА

На умовах співпраці, коли кошти перераховуються заздалегідь від шведського грантоотримувача міжнародному партнеру проекту та/або на інші потреби.

Ця угода підписується уповноваженими представниками грантоотримувача та партнерської організації.

*Заповніть текстові поля жовтим кольором.*

## ДЕТАЛІ УГОДИ

### Партнери проекту, які співпрацюють з нами

**Шведський грантоотримувач:** Folkuniversitetet, Stiftelsen Kursverksamheten vid Uppsala Universitetet  
**Ресстраційний номер:** 817600-7055  
**Адреса:** Bergsbrunnagatan 1, 753 23 Uppsala, Sweden  
**Контактна особа:** Алі Рашиді

**Організація-партнер:** Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна  
**Ресстраційний номер:** 02071205  
**Адреса:** майдан Свободи,  
4, м. Харків, 61022  
**Країна:** Україна  
**Контактна особа:** Олена Мурадян, декан соціологічного факультету, кандидат соціологічних наук

### Проект

**Ресстраційний номер проекту SI:** 01239/2023

**Назва проекту:** SAFU: Компетентнісна допомога для України

**Період проекту (може бути продовжений додатковим рішенням):** 2023-12-01 - 2025-02-28

*Будь ласка, зверніть увагу, що відповідно до цієї угоди організація-партнер повинна бути готовою відповісти на подальші запитання щодо звітності та бухгалтерського обліку до того часу, поки ШІ не завершить роботу над проектом.*

### Фінансування

Загальна сума, виділена ШІ на проект в цілому: 1 500 000 кр.

Загальна сума, яку одержувач гранту має перерахувати партнерській організації авансом (тільки якщо частина гранту перераховується авансом): 622 600 кр

## 1. УМОВИ

### 1.1 Умови

Надані кошти можуть бути використані лише відповідно до умов цієї угоди та згідно з інструкціями, дійсними для конкурсу проектних заявок 2023 року з кінцевим терміном подання заявок 20 вересня 2023 року.

Кошти можуть бути використані протягом визначеного періоду реалізації проекту на витрати, передбачені затвердженням бюджетом, та на заходи, передбачені затвердженим планом реалізації проекту. Це можливе за умови, що фінансування на такі цілі не буде отримано від інших донорів. Витрати, пов'язані з аудитом та фінальним звітуванням за проектом, можуть бути використані після завершення проектної періоду, якщо це відбувається в межах розумного періоду часу.

Звітні витрати мають бути взяті з бухгалтерської документації організації-партнера (повна документація, квитанції, рахунки-фактури тощо мають бути доступними для всіх витрат). Також повинні існувати надійні процедури та документація, які полегшують відстеження та аудит.

### 1.2 Оплата

Виплата грантових коштів буде здійснена одержувачем гранту на банківський рахунок організації-партнера:

Ім'я облікового запису: **Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна**

Адреса: **площа Свободи, 4**

Місто/Місто: **Харків**

Поштовий індекс: **61022**

Країна: **Україна**

Назва банку: **АБ "УКРГАЗБАНК**

Адреса відділення: **вул. Єреванська, 1 Єреванська**

Місто / Місто: **Київ**

Країна: **Україна**

Номер рахунку:

IBAN: **UA413204780000025300000000060**

SWIFT: **UGASUAUK**

відповідно до графіка, викладеного нижче (див. 10 Зобов'язань). Усі витрати мають бути ідентифіковані та підтвержені у вашій бухгалтерії.

### 1.3 Використання коштів

Якщо кошти використовуються не за призначенням, одержувач гранту має право вимагати повернення коштів, використаних не за призначенням, разом з нарахованими відсотками.

Організація-партнер повинна активно працювати над запобіганням, стримуванням, виявленням та ідентифікацією всіх форм незаконного або неналежного поводження з коштами або іншого нецільового використання коштів. У разі підозри на нецільове використання коштів, грантоотримувач може провести окремий аудит проекту. У разі виявлення нецільового використання грантоотримувач повинен бути негайно проінформований. Може бути проведений окремий аудит.

Сторони забезпечують безпечне та здорове робоче середовище і вживають розумних заходів для запобігання нещасним випадкам і травмам. Насильство на робочому місці, включаючи погрози, загрозливу поведінку, переслідування, залякування, напади та подібну поведінку, є неприпустимими. Сторони прагнуть до забезпечення рівних можливостей працевлаштування для всіх кваліфікованих осіб без різниці чи дискримінації. Сторони працюватимуть над тим, щоб усі працівники ставилися один до одного з ввічливістю, гідністю та повагою, незалежно від статі. У разі необхідності, з одержувачем гранту слід зв'язуватися без зволікань.

Заходи в рамках проекту можуть проводитися в країнах-партнерах, які мають право на фінансування (як в основних, так і в додаткових країнах). У виняткових випадках можуть залучатися спікери або експерти з країн, які не мають права на фінансування. У такому випадку необхідна попередня згода від SI.

Грантові кошти не можуть бути використані на придбання обладнання.

#### 1.4 Право на вироблений матеріал

Якщо інше спеціально не обумовлено, партнерство проекту має право власності та безкоштовне, виключне і необмежене право на використання оригінальних документів та всіх матеріалів і результатів роботи, створених в рамках проекту. Проектне партнерство не претендує на матеріали та результати роботи, отримані в рамках проекту. Права інтелектуальної власності не включають в себе права, які надані іншим особам за законом.

## 2. РЕАЛІЗАЦІЯ ПРОЕКТУ

Організація-партнер зобов'язана надавати інформацію про реалізацію проекту, а представники ШІ мають право відвідувати, проводити аудит та/або оцінювати будь-який проект або діяльність, що повністю або частково фінансується за рахунок коштів ШІ. Можуть також використовуватися анкети для подальшого моніторингу.

Будь-які зміни в проекті, що стосуються затвердженої заявки, повинні бути повідомлені грантоотримувачу заздалегідь і затверджені в письмовій формі. До них відносяться зміни в графіку або бюджеті, а також зміни в діяльності.

## 3. ЗВІТНІСТЬ ТА АУДИТ

### 3.1 Звітність

Організація-партнер звітує відповідно до інструкцій, наданих грантоотримувачем. Причини будь-яких відхилень від плану проекту мають бути пояснені та мотивовані. Терміни подання звітів мають бути узгоджені між сторонами, щоб дозволити грантоотримувачу виконати свої зобов'язання перед ШІ.

Партнер повинен надати одержувачу гранту будь-яку інформацію та документи, необхідні для **Звіту про прогрес**, а також, за необхідності, копії всіх необхідних супровідних документів, заповнених організацією-партнером, не пізніше **15/08/2024 року**, що охоплюють звітний період з 01/12/2023 по 31/07/2024 рік.

Партнер повинен надати грантоотримувачу будь-яку інформацію та документи, необхідні для підготовки **фінального звіту**, а також, за необхідності, копії всіх необхідних супровідних документів, заповнених та підписаних законним представником, не пізніше **31.03.2025 року**, що охоплюють звітний період з 01.12.2013 по 28.02.2025 року.

### 3.2 Аудит

Якщо партнерській організації перераховано понад 200 000 шведських крон, необхідно провести окремий локальний аудит відповідно до МСА 800/805. Одержувач гранту зобов'язаний перевірити, чи має аудитор організації-партнера відповідну кваліфікацію, і задокументувати це. Перевірку можна здійснити через Міжнародну федерацію бухгалтерів ([www.ifac.org](http://www.ifac.org)). Якщо це неможливо,

альтернативні методи можуть включати наймання міжнародно визнаної аудиторської фірми або детальне документування кваліфікації найнятого аудитора. Якщо неможливо провести аудит відповідно до МСА 800/805, можна використовувати інший подібний міжнародний стандарт аудиту, виданий Радою з Міжнародних стандартів аудиту та надання впевненості (РМСАНВ).

Якщо сума, перерахована кожній окремій партнерській організації, становить 200 000 шведських крон або менше, одержувач гранту натомість отримує від партнерської організації копії квитанцій/документів, що стосуються заявлених витрат.

### 3.3 Погашення

Кошти, надані, але не використані протягом визначеного проектного періоду та на затверджені цілі, повинні бути обліковані та повернуті отримувачу гранту.

## 4. ДЕРЖАВНА ДОПОМОГА

У проєкті мають бути застосовані правила державної допомоги/правила de minimis.

## 5. ЗАКУПІВЛЯ

Будь-які закупівлі за рахунок грантових коштів мають бути прозорими та відповідати професійним бізнес-стандартам і національному законодавству або законодавству ЄС.

## 6. ІНФОРМАЦІЯ/КОМУНІКАЦІЯ

У всіх повідомленнях про проєкт Шведський інститут (ШІ) повинен згадуватися як фінансист. Формулювання має бути таким: "Цей проєкт фінансується Шведським інститутом". Однак назва ШІ не може бути використана таким чином, щоб це означало, що Шведський інститут брав участь у розробці проєкту. Логотип "Фінансується Шведським інститутом" слід використовувати, якщо є потреба в логотипі від фінансуючої сторони. Якщо проєкт поширюється через соціальну мережу X (раніше відому як Twitter), слід зазначити @BalticSea\_SI.

## 7. ФОРС-МАЖОР

Сторона звільняється від виконання зобов'язань за договором, якщо їх виконання унеможливлене або надмірно обтяжене внаслідок обставин, що перебувають поза її контролем. До обставин, що перебувають поза контролем сторони, належать трудові спори, пожежі, пандемії, війна, мобілізація, дуже масштабні непередбачувані військові призови, безлади та масові заворушення, незалежно від того, чи впливають ці обставини на сторону або на партнерську організацію грантоотримувача.

Організація-партнер повинна негайно повідомити грантоотримувача, якщо вищезазначене перешкоджає виконанню угоди.

## 8. РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

Сторона має право розірвати договір або частину договору з негайним набранням ним чинності

- Якщо одна сторона нехтує умовами договору, які мають істотне значення для іншої сторони,
- або якщо сторона неодноразово порушує договір, навіть якщо порушення договору не є суттєвим.

Сторона має право посилатися на підстави для розірвання договору тільки в тому випадку, якщо вона зробила попередження в письмовій формі, а інша сторона не виправила помилку протягом десяти (10) днів з моменту отримання письмового попередження.

## 9. ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Якщо одержувач гранту з незалежних від нього причин не може надати кошти, узгоджені за цією угодою, жодних зобов'язань щодо компенсації перед партнерською організацією не виникає, за умови, що партнерська організація була повідомлена про це без необґрунтованої затримки.

## 10. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Організація-партнер, відповідно до умов цієї угоди, бере участь у проєктній діяльності згідно з погодженим планом проєкту. Організація-партнер також зобов'язана вести бухгалтерський облік та звітувати відповідно до окремих інструкцій, наданих грантоотримувачем.

Максимальний розмір внеску для партнера становить 622 600 шведських крон. (див. розділ "Фінансування")

Одержувач гранту повинен, якщо це можливо, відповідно до умов цієї угоди, перерахувати вищевказану суму організації-партнеру. Кошти будуть доступні для виплати згідно з наступним графіком:

**1-й платіж:** 249 040 шведських крон, що відповідає 40% від загального бюджету партнера. Це буде зроблено протягом 30 днів після набуття чинності Угоди, підписаної грантоотримувачем та партнерською організацією.

**2-й платіж:** 249 040 шведських крон, що відповідає 40% від загального бюджету партнера. Це буде зроблено протягом 60 днів після отримання грантоотримувачем точного та повного Звіту про виконання проєкту від партнера на електронну адресу 15/08/2024, за звітний період з 01/12/2023 по 31/07/2024 (будь ласка, див. 3.1 Звітність).

**остаточний платіж:** 124 520 шведських крон, що відповідає 20% від загального бюджету партнера. Це буде зроблено протягом 30 днів після цього:

одержувач гранту отримав точний і повний Фінальний звіт (див. 3.1 Звітність) від Партнера та

Одержувач гранту отримав залишок коштів гранту від Шведського Інституту (ШІ) за умови, що Шведський інститут (ШІ) повністю схвалив Фінальний звіт, якість результатів проєкту та прийнятність понесених витрат.

Організація-партнер використовує виділені фінансові ресурси відповідно до узгодженого бюджету.

Організація-партнер сплачує податки та інші зобов'язання відповідно до національного законодавства.

Для грантоотримувача

Для грантоотримувача

Для організації-партнера

Місце та дата проведення

Харків, Україна. 12 лютого 2024 року  
Місце та дата проведення

Підпис

Підпис

Ім'я друкowanими літерами

БОРИС САМОРОДОВ, в.о. ректора

Ім'я друкowanими літерами

*С. Пешкова О.Г., переказав у м.в. що переказ 5 сторінок угоди € та решти*

*БОРИС САМОРОДОВ, в.о. ректора*



# SI Програма сусідства Балтійського моря 2023 - Спеціальний виклик для України

## Додаток №3 - Бюджет

Абревіатура або назва проекту

Основний заявник

Тема

Competence Aid for Ukraine (CAFU)

Folkuniversitetet Stiftelsen Kursverksamheten vid Uppsala universitet

Підтримка молоді та молодих людей

Управління проектами та імплементація (A)

Зустрічі та мобільність (B)

Аудит та накладні витрати (C)

Витрати для додаткових країн (D)

Загальна сума заявки

1 051 750

418 250

30 000

0

1 500 000

ШВЕДСЬКИХ

КРОН

NR	СТАТТІ БЮДЖЕТУ	SUM (SEK)	ОБМЕЖЕННЯ
<b>A</b>	<b>УПРАВЛІННЯ ПРОЕКТАМИ ТА ЇХ РЕАЛІЗАЦІЯ</b>	<b>1 051 750</b>	
<b>1</b>	<b>Управління проектами/адміністрування</b>	<b>287 250</b>	<i>Максимум 30 % від загальної суми заявки</i>
1.1	Управління/адміністрування проектом (основний заявник)	95 750	
1.2	Спільне управління/адміністрування проектом (країни-партнери, окрім основного заявника)	191 500	
<b>2</b>	<b>Реалізація</b>	<b>764 500</b>	
2.1	Реалізація шляхом партнерства з проектами	764 500	
2.1.1	Витрати, пов'язані з основним заявником	191 500	
2.1.2	Витрати, пов'язані з Україною	381 500	
2.1.3	Витрати, пов'язані з країнами-партнерами (за винятком додаткових країн)	191 500	
2.2	Зовнішня експертиза/спікери тощо	0	
<b>3</b>	<b>Комунікація</b>	<b>0</b>	
3.1	Комунікація проекту	0	
<b>B</b>	<b>ЗУСТРІЧІ ТА МОБІЛЬНІСТЬ</b>	<b>418 250</b>	
<b>4</b>	<b>Витрати на зустрічі та заходи</b>	<b>190 400</b>	
4.1	Витрати на приміщення, конференц-обладнання тощо	30 000	
4.2	Витрати на цифрові зустрічі	5 000	
4.3	Їжа/напої	155 400	
4.4	Витрати на усний та письмовий переклад	0	
<b>5</b>	<b>Короткострокова мобільність</b>	<b>227 850</b>	
5.1	Міжнародні подорожі	120 000	
5.2	Внутрішні подорожі (подорожі в межах своєї країни)	17 850	
5.3	Житло/проживання	90 000	
<b>6</b>	<b>Довгострокова мобільність</b>	<b>0</b>	<i>Максимум 30 % від загальної суми заявки</i>
6.1	Міжнародні подорожі	0	
6.2	Стипендії/фінансування витрат на проживання	0	
<b>C</b>	<b>АУДИТ ТА НАКЛАДНІ ВИТРАТИ</b>	<b>30 000</b>	
<b>7</b>	<b>Аудит</b>	<b>30 000</b>	<i>Максимум 30 000 шведських крон</i>
7.1	Аудит	30 000	
<b>8</b>	<b>Накладні витрати</b>	<b>0</b>	<i>Максимум 10% від загальної суми заявки</i>
8.1	Накладні витрати	0	
<b>D</b>	<b>ВИТРАТИ ДЛЯ ДОДАТКОВИХ КРАЇН (DK, FI, GE)</b>	<b>0</b>	<i>Максимум 10 % (і максимум 100 000 шведських крон)</i>
<b>9</b>	<b>Витрати додаткових країн</b>	<b>0</b>	
9.1	Витрати додаткових країн	0	
<b>ЗАГАЛЬНА СУМА ЗАПИТУ</b>		<b>1 500 000</b>	<i>Максимально можна подати заявку на 1 500 000 шведських крон</i>

Будь ласка, дивіться вкладку "Інформація" щодо змісту бюджету та функціональності цього документу.



# ДЕТАЛІ БЮДЖЕТУ

БЮДЖЕТНА КАТЕГОРІЯ А: УПРАВЛІННЯ ПРОЕКТАМИ ТА ЇХ РЕАЛІЗАЦІЯ

Всього: Бюджетна катего

1 051 750  
ШВЕДСЬКИХ

Основний заявник

Folkuniversitetet Stiftelsen Kursverksamheten vid Uppsala un

Бюджетна група

287 250 ШВЕДСЬКИХ КРОН

Бюджетна група 2

764 500 ШВЕДСЬКИХ КРОН

Бюджетна група

Абревіатура / назва проекту

Competence Aid for Ukraine (CAFU)

Бюджетна група 1: Управління проектами/адміністрування\*.

Деталі (обов'язкові)

Сума (шведські крони)

1	1.1 Управління/адміністрування проектом (основний заявник)	Folkuniversitetet. 1 особа x 38300 (середня заробітна плата у Швеції за даними <a href="https://www.mi.se/nyheter/2023/rakna-med-medianlon-eller-genomsnittslon/">https://www.mi.se/nyheter/2023/rakna-med-medianlon-eller-genomsnittslon/</a> ) x 0,25 (часткова участь) x 10 місяців проектної діяльності = 95750 шведських крон	95 750
2	1.2 Спільне управління/адміністрування проектом (країна-партнер)	Соціологічний факультет Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна. 1 особа x 38300 шведських крон x 0,25 x 10 місяців = 95750 шведських крон	95 750
3			
4	1.2 Спільне управління/адміністрування проектом (країна-партнер)	Сталий розвиток InnoCenter. 1 особа x 38300 крон x 0,25 x 10 місяців = 95750 крон	95 750
5			
6			
7			
8			
9			
10			

Всього: Бюджетна група 1

287 250  
ШВЕДСЬКИХ  
КРОН

1	2.1.1 Витрати, пов'язані з основним заявником	Folkuniversitetet. Проведення освітніх курсів, консультування та менторська підтримка. 2 особи x 38300 шведських крон x 0,25 x 10 місяців = 191500 шведських крон	191 500
2	2.1.2 Витрати, пов'язані з Україною	Соціологічний факультет Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна. Забезпечення освітніх курсів, консультування та менторська підтримка. 2 особи x 38300 шведських крон x 0,25 x 10 місяців = 191500 ШВЕДСЬКИХ КРОН	191 500
3			
4	2.1.3 Витрати, пов'язані з країнами-партнерами (за винятком додаткових витрат на	Сталий розвиток InnoCenter. Проведення освітніх курсів, консультування та менторська підтримка. 2 особи x 38300 шведських крон x 0,25 x 10 місяців = 191500 шведських крон	191 500
5	2.1.2 Витрати, пов'язані з Україною	Фінансування малих грантів під час Ідеатону. 15 ініціатив x 10000 шведських крон = 150000 шведських крон	150 000
6	2.1.2 Витрати, пов'язані з Україною	Витрати на навчальне приміщення для автономної освіти в місті Харкові, включаючи паливо для генераторів, витрати, пов'язані з безпекою, тощо, у зв'язку з ризиком небезпеки, пов'язаної з війною та можливими відключеннями електроенергії. 4 місяці x 10000 шведських крон = 40000 ШВЕДСЬКІ КРОНИ	40 000
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			

Бюджетна посада 2:2: Зовнішня експертиза/спікери тощо (крони)

Деталі (обов'язкові)

Сума (шведські

Разом: Бюджетна посада 2:1

764 500  
ШВЕДСЬКИХ  
КРОН

1			
2			
3			
4			
5			

Разом: Бюджетна посада 2:2

Бюджетна група 3: Комунікація\*.

Деталі (обов'язкові)

Сума (шведські

1			
2			
3			
4			
5			

\*Витрати для інших країн не повинні бути включені сюди. Замість цього див. Бюджетну категорію D.

Всього: Бюджетна група 3

# ДЕТАЛІ БЮДЖЕТУ

БЮДЖЕТНА КАТЕГОРІЯ В: ЗУСТРІЧІ ТА МОБІЛЬНІСТЬ

Всього: Бюджетна категорія В 418 250 ШВЕДСЬКИХ КРОН

**Основний заявник**

Folkuniversitetet Stiftelsen Kursverksamheten vid Uppsala un

Бюджетна група 4 190 400 ШВЕДСЬКИХ КРОН

Бюджетна група 5 227 850 ШВЕДСЬКИХ КРОН

**Абревіатура / назва проекту**

Competence Aid for Ukraine (CAFU)

Бюджетна група 6

**Бюджетна група 4: Витрати на зустрічі та заходи Реквізити (обов'язкові) Сума (шведські крони)**

1	4.1 Витрати на приміщення, конференц-обладнання тощо	Навчальний візит до Швеції. Оренда приміщення з конференц-обладнанням, 3 дні x 10000 шведських крон = 30000 шведських крон	30 000
2	4.2 Витрати на проведення цифрових нарад	Закупівля заявок на проведення навчальних курсів та опитувань	5 000
3	4.3 Їжа/напої	Навчальний візит до Швеції. 7 днів x (30 учасників + 7 організаторів) x 600 шведських крон = 155400 шведських крон	155 400
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

Всього: Бюджетна група 4 190 400 ШВЕДСЬКИХ КРОН

крони)

1	5.1 Міжнародні поїздки	Навчальний візит до Швеції. 30 учасників x переліт в обидва боки з України до Упсали, Швеція x 4000 шведських крон = 120000 шведських крон	120 000
2	5.3 Житло/проживання	Навчальний візит до Швеції. 30 учасників x 6 ночей x 500 шведських крон = 90000 шведських крон	90 000
3	5.2 Внутрішні подорожі (подорожі в межах своєї країни)	Навчальний візит до Швеції. 30 учасників + 7 організаторів, щоденні поїздки протягом 7 днів	17 850
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

Всього: Бюджетна група 5 227 850 ШВЕДСЬКИХ КРОН

крони)

1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

Всього: Бюджетна група 6

# ДЕТАЛІ БЮДЖЕТУ

БЮДЖЕТНА КАТЕГОРІЯ С: АУДИТ ТА НАКЛАДНІ ВИТРАТИ

БЮДЖЕТНА КАТЕГОРІЯ D: ВИТРАТИ НА ДОДАТКОВІ КРАЇНИ (DK, FI, GE)

**Основний**

Folkuniversitetet Stiftelsen Kursverksamheten vid Uppsala u

**Абревіатура / назва**

Competence Aid for Ukraine (CAFU)

Всього: Бюджетна категорія С

30 000 ШВЕДСЬКИХ КРОН

Бюджетна група 7

30 000 ШВЕДСЬКИХ КРОН

Бюджетна група 8

Всього: Бюджетна категорія D

Бюджетна група 9

**Бюджетна група 7:**

**Аудит\*\***

Реквізити (обов'язкові)

Сума (шведські крони)

1	7.1 Аудит	Локальний аудит для факультету соціології Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна, Україна	7 500
2			
3	7.1 Аудит	Локальний аудит для сталого розвитку InnoCenter, Швеція	7 500
4	7.1 Аудит	Загальний аудит для Folkuniversitetet, Швеція	15 000
5			

\*\*Загальна сума не може перевищувати 30 000 шведських крон. група 7

Всього: Бюджетна

30 000 ШВЕДСЬКИХ КРОН

**витрати**

(обов'язкові)

(шведські крони)

1			
2			
3			
4			
5			

Всього: Бюджетна група 8

**країни\*\*\***

(обов'язкові)

(шведські крони)

1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

\*\*\*Витрати для додаткових країн (Данія, Фінляндія, Німеччина) не можуть перевищувати 10% від загальної суми, поданої з SI, і не можуть перевищувати 100 000

Всього: Бюджетна група 9

SI Програма сусідства Балтійського моря 2023/Компетентнісна допомога для України (CAFU) - Бюджет	92239	15m
--	-------	-----

NR	СУМА СТАТЕЙ БЮДЖЕТУ (SEK)	SUM (SEK)	Folkuniversitetet Stiftelsen Kursverksamheten vid Uppsala universitet / сума (SEK)	Соціологічний факультет Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна, Україна/ сума (шведські крони)	Сталий розвиток InnoCenter, Швеція/ сума (шведські крони)
<b>A</b>	<b>УПРАВЛІННЯ ПРОЕКТАМИ ТА ЇХ РЕАЛІЗАЦІЯ</b>	<b>1 051 750</b>	<b>287 250</b>	<b>477 250</b>	<b>287 250</b>
<b>1</b>	<b>Управління проектами/адміністрування</b>	<b>287 250</b>	<b>95 750</b>	<b>95 750</b>	<b>95 750</b>
1.1	Управління/адміністрування проектом (основний заявник)	95 750	95 750		
1.2	Спільне управління/адміністрування проектом (країни-партнери, окрім основного заявника)	191 500		95750	95750
<b>2</b>	<b>Реалізація</b>	<b>764 500</b>	<b>191 500</b>	<b>381 500</b>	<b>191 500</b>
2.1	Реалізація через проєктне партнерство	764 500			
2.1.1	Витрати, пов'язані з основним заявником	191 500	191 500		
2.1.2	Витрати, пов'язані з Україною	381 500		381 500	
2.1.3	Витрати, пов'язані з країнами-партнерами (за винятком додаткових країн)	191 500			191 500
<b>B</b>	<b>ЗУСТРІЧІ ТА МОБІЛЬНІСТЬ</b>	<b>418 250</b>	<b>280400</b>	<b>137850</b>	<b>0</b>
<b>4</b>	<b>Витрати на зустрічі та заходи</b>	<b>190 400</b>	<b>190400</b>	<b>0</b>	
4.1	Витрати на приміщення, конференц-обладнання тощо	30 000	30000	0	
4.2	Витрати на цифрові зустрічі	5 000	5000	0	
4.3	Їжа/напої	155 400	155400	0	
<b>5</b>	<b>Короткострокова мобільність</b>	<b>227 850</b>	<b>90000</b>	<b>137850</b>	
5.1	Міжнародні подорожі	120 000	0	120000	
5.2	Внутрішні подорожі (подорожі в межах своєї країни)	17 850	0	17850	
5.3	Житло/проживання	90 000	90000	0	
<b>C</b>	<b>АУДИТ ТА НАКЛАДНІ ВИТРАТИ</b>	<b>30 000</b>	<b>15 000</b>	<b>7500</b>	<b>7500</b>
<b>7</b>	<b>Аудит</b>	<b>30 000</b>			
7.1	Аудит	30 000	15 000	7500	7500
<b>ЗАГАЛЬНА СУМА ЗАПИТУ</b>		<b>1 500 000</b>	<b>582 650</b>	<b>622 600</b>	<b>294 750</b>